

**Dodatok č. 1 – MK-4474/2025-323/6403
ku Kontraktu č. MK-3959/2025-323/3150
na roky 2025, 2026 a 2027
uzatvoreného medzi
Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky
a Štátnou operou**

**Článok I.
Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
ústredný orgán štátnej správy podľa § 18 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z.
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy
v znení neskorších predpisov
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava
Štatutárny zástupca: Martina Šimkovičová, ministerka
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK90 8180 0000 0070 0007 1652
IČO: 00165182
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Štátna opera, štátna príspevková organizácia**
Sídlo: Národná 11, 974 73 Banská Bystrica
Štatutárny zástupca: Šimon Svitok, generálny riaditeľ
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK75 8180 0000 0070 0024 0508
IČO: 35989327
(ďalej len „prijímateľ“)

Preambula

Týmto dodatkom č. 1 (ďalej len „tento dodatok“) sa mení a dopĺňa kontrakt č. MK-3959/2025-323/3150 na roky 2025, 2026 a 2027 (ďalej len „kontrakt“), ktorý je podľa uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002 interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností. Dôvodom realizácie tohto dodatku sú zmeny financovania bežných výdavkov a príjmov podporených poskytovateľom na rozšírenie činnosti prijímateľa o prioritné projekty a projekty v rámci programu Kultúra pre školy v roku 2025 a indikatívne (nezáväzne) v rokoch 2026 a 2027.

**Článok II.
Predmet dodatku**

1. Poskytovateľ a prijímateľ sa týmto dodatkom dohodli na rozšírení a financovaní činností prijímateľa prostredníctvom prioritných projektov – prijímateľ dostane v roku 2025 od poskytovateľa na prioritné projekty finančný príspevok v celkovej sume **75 000,- eur** (BV), a projektov v rámci programu Kultúra pre školy – prijímateľ dostane v roku 2025 od poskytovateľa na program Kultúra pre školy finančný príspevok v sume **24 000,- eur** (BV), pričom prijímateľ si dramaturgickú ponuku a spôsob realizácie daných aktivít navrhol sám a slobodne.

2. V článku II kontraktu sa bod 3 dopĺňa písmenami e) a f), ktoré znejú:

- „e) v rámci projektov programu **Kultúra pre školy** záväzok prijímateľa realizovať:
- v roku 2025 – 14 predstavení** (Malý princ, Nemé tváre, Ferdo Mravec, Kocúr v čizmách) – na realizáciu dostane prijímateľ od poskytovateľa finančný príspevok zo štátneho rozpočtu (BV) v sume 24 000,- eur, pričom prijímateľ si ostatné výdavky hradí zo zníženého vstupného pre školy, z vlastných zdrojov;
- v roku 2026 – 9 predstavení** (Malý princ, Nemé tváre, Ferdo Mravec, Kocúr v čizmách) – na realizáciu dostane prijímateľ od poskytovateľa finančný príspevok zo štátneho rozpočtu (BV) v sume 16 000,- eur, pričom prijímateľ si ostatné výdavky hradí zo zníženého vstupného pre školy, z vlastných zdrojov;
- v roku 2027 – 3 predstavenia** (Malý princ, Ferdo Mravec, Kocúr v čizmách) – na realizáciu dostane prijímateľ od poskytovateľa finančný príspevok zo štátneho rozpočtu (BV) v sume 16 000,- eur, pričom prijímateľ si ostatné výdavky hradí zo zníženého vstupného pre školy, z vlastných zdrojov;
- Podujatia musia mať na propagačných a informačných kanáloch prijímateľa uvedené, že sa realizujú v rámci projektu programu Kultúra pre školy a musia byť prijímateľom sprístupnené na webovom sídle na to určenom. Na úvod každého podujatia pre školy je prijímateľ povinný zabezpečiť dramaturgický úvod. Prijímateľ si vedie evidenciu škôl, ktoré sa zúčastnia na podujatiach v rámci projektu programu Kultúra pre školy;
- f) v rámci prioritných projektov záväzok prijímateľa realizovať:
- v roku 2025** – dofinancovanie novej inscenácie – Marika Mikanová: Frida, réžia: Marika Mikanová, premiéra: 28. 3. 2025, počet repríz: 4, financovanie – celkové náklady: 15.460,- eur, z toho prijímateľ dostane od poskytovateľa finančný príspevok zo štátneho rozpočtu (BV) v sume 13 000,- eur, ostatné výdavky si hradí prijímateľ z vlastných zdrojov;
- Dofinancovanie novej inscenácie – W. A. Mozart: Figarova svadba, réžia: Dana Dinková, premiéra: 24. 10. 2025, počet repríz: 2, financovanie – celkové náklady: 39 500,- eur, z toho prijímateľ dostane od poskytovateľa finančný príspevok zo štátneho rozpočtu (BV) v sume 27 000,- eur, ostatné výdavky si hradí prijímateľ z vlastných zdrojov;
- v roku 2026** – 0 podujatí;
- v roku 2027** – 0 podujatí;
- v rámci prioritných projektov záväzok prijímateľa realizovať prezentáciu slovenského umenia v zahraničí:
- v roku 2025** – účasť na medzinárodnom festivale Opera 2025 Praha (ČR) s inscenáciou detskej opery Rachel Portman: Malý princ dňa 7. 2. 2025, 1 predstavenie, prijímateľ dostane od usporiadateľa festivalu finančný príspevok v sume 24.000,- eur a od poskytovateľa dostane finančný príspevok zo štátneho rozpočtu (BV) v sume 10 000,- eur, ostatné výdavky si hradí prijímateľ z vlastných zdrojov;
- Vystúpenie na Vianočnom koncerte v Paríži (Francúzsko), december 2025, prijímateľ dostane od poskytovateľa finančný príspevok zo štátneho rozpočtu (BV) v sume 25 000,- eur, ostatné výdavky si hradí prijímateľ z vlastných zdrojov;
- v roku 2026** – neplánuje žiadne hosťovanie v zahraničí;
- v roku 2027** – účasť na medzinárodnom festivale Opera 2027 Praha (ČR) s inscenáciou podľa výberu usporiadateľa, prijímateľ dostane od usporiadateľa festivalu finančný príspevok v sume 22.000,- eur a od poskytovateľa dostane finančný príspevok zo štátneho rozpočtu (BV) v sume 10 000,- eur, ostatné výdavky si hradí prijímateľ z vlastných zdrojov.“

Článok III. Platobné podmienky

1. Článok III. kontraktu sa dopĺňa bodmi 14 a 15, ktoré znejú:

- „14. Poskytovateľ pridelí prijímateľovi finančné prostriedky (BV) na činnosti, ktoré sú uvedené v článku II bode 3 písmenách e) a f) tohto kontraktu ako prioritné projekty a projekty v rámci programu Kultúra pre školy, do 15 kalendárnych dní odo dňa, kedy bude poskytovateľovi doručená žiadosť prijímateľa o finančné prostriedky; takáto žiadosť musí byť doručená poskytovateľovi najneskôr do 31. marca príslušného kalendárneho roka.
15. Výška finančných prostriedkov podľa bodu 14 tohto článku pridelených na rok 2025 je záväzná. Výška finančných prostriedkov podľa bodu 14 tohto článku pridelených na roky 2026 a 2027 je indikatívna (nezáväzná) a predstavuje možné financovanie pri nezmenenom limite verejných výdavkov na uvedené roky. Záväzná výška finančných prostriedkov pridelených na roky 2026 a 2027 bude predmetom samostatného dodatku ku kontraktu.“

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania účastníkmi kontraktu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
2. Tento dodatok zverejní každý účastník kontraktu na svojom webovom sídle najneskôr do 10 dní odo dňa jeho podpisu.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú jeho „Prílohy č. 1 a 2“, „Príloha č. 1“ tohto dodatku zároveň predstavuje novú „Prílohu č. 5 kontraktu“ a „Príloha č. 2“ tohto dodatku zároveň predstavuje novú „Prílohu č. 6 kontraktu“.
4. Tento dodatok je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach, jeden rovnopis je pre poskytovateľa a jeden rovnopis je pre prijímateľa.

Bratislava 20. 3. 2025

Martina Šimkovičová
ministerka kultúry

Šimon Svitok
generálny riaditeľ Štátnej opery

Prílohy:

Príloha č. 1 – Prioritné projekty

Príloha č. 2 – Projekty v rámci programu Kultúra pre školy

Kód a názov prvku programovej štruktúry MK SR: 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Gestorský organizačný útvar (názov vecnej sekcie/odboru): Sekcia umenia, kreativity, médií a autorského práva

Predkladateľ projektu (názov organizácie): Štátna opera, Národná 11, 974 73 Banská Bystrica

Názov projektu: DOFINANCOVANIE PREMIÉR INSCENÁCIÍ

Termín začatia projektu: január 2025

Termín ukončenia projektu: október 2025

Spolupracujúca ROPO MK SR:

☒ Projekt financovaný z bežných výdavkov/bežného transferu ☐ Investičný projekt ☐ Iné zdroje financovania (EÚ, štrukturálne fondy)

Dofinancovanie premiér inscenácií Realizácia inscenácií v súčasnosti vyžaduje v porovnaní s minulosťou zvýšené finančné náklady. Dôvodom je celkové navýšenie cien materiálov, energií a služieb, ktoré sa premietajú do nákladov inscenácie. Na zabezpečenie adekvátnej kvality umeleckého a technického spracovania je preto potrebné dofinancovanie zo strany Ministerstva kultúry SR.

Toto dofinancovanie je nevyhnutné za predpokladu, že máme spoločný záujem na existencii a základnom kultúrnom rozvoji regiónu a na medzinárodnom renomé slovenského operného umenia.

Marika Mikanová: FRIDA

Strhujúci tanečný príbeh, ktorý obsahuje i hudobno-dramatické pasáže, ilustruje životný príbeh jednej z najikonickejších maliarok 20. storočia Fridy Kahlo. Jej osobnosť je natoľko inšpiratívna i dnes, že podnietila i vznik nového autorského diela, v ktorého centre stojí Frida ako žena nesmierneho talentu, tvorivosti, životnej verry, vlastnej emancipácie a napokon i deštrukcie. Príbeh znázorňuje ženu, ktorá reprezentuje politické i spoločenské peripetie 1. polovice 20. storočia, ženu, ktorá vyšla z tradícií rurálneho mexického prostredia a vkladila ich do moderného výtvarného jazyka s prvkami symbolizmu a surrealizmu.

Cieľ projektu: Dielo je určené širokým vrstvám verejnosti vrátane mládeži, a to i publiku, ktoré nemá skúsenosti s návštevou hudobno-dramatických predstavení. Prostredníctvom kvalitnej multižánrovej inscenácie sa snažíme o pozitívnu divácku skúsenosť, vďaka ktorej je pravdepodobnosť, že sa divák bude do divadla vracaať, a to i na širšie spektrum inscenácií.

W. A. Mozart: FIGAROVA SVADBA

Považuje sa za jednu z najvýznamnejších opier, aké boli kedy napísané. Táto komická opera v 4 dejstvách je dokladom geniality Mozartovho hudobného myslenia, jeho kreativity, hravosti i humoru, ktorý mu bol ako vyjadrovací prostriedok veľmi blízky. Dynamický dej vnára divákov do vzťahových zápletiiek starých ako ľudstvo samo: vidíme lásku medzi Zuzanou a Figarom, Cherubína, ktorý hľadá objekt svojej lásky, Rosinu, ktorá sa v láske sklamlala i grófa Almavivu, starnúceho seladóna a jeho neúspešné ľúbostnú výboje.

Ciele projektu: Ide o hudobný hit, ktorý je pravidelne nasadzovaný do repertoáru kamenných operných domov. Opera *Figarova svadba* je vhodná pre široké divácke spektrum, od znalcov tohto žánru, cez jeho priaznivcov až po verejnosť, ktorá s operou nemá žiadne skúsenosti. Prostredníctvom kvalitných diel sa snažíme uspokojiť náročných divákov i motivovať nových a mladých divákov k návštevám náročnejších hudobno-dramatických žánrov.

Merateľné ukazovatele:

Počet repríz do konca roka: Frida 1 premiéra a 4 reprízy
Figarova svadba 1 premiéra a 2 reprízy

Finančné zabezpečenie v členení:

- **M. Mikanová: FRIDA:**
- požadované od zriaďovateľa: 13 000,- €
- použité z vlastných zdrojov: 0 / rok 2025, (financovanie projektu začaté v roku 2024)
- **W. A. Mozart: FIGAROVA SVADBA:**
- požadované od zriaďovateľa: 27 000,- €
- použité z vlastných zdrojov: 0 / rok 2025, (financovanie projektu začaté v roku 2024)

Vypracoval (meno, priezvisko):
Mgr. Dana Kocianová, vedúca marketingu
Mgr. Alžbeta Lukáčová, PhD., dramaturgička

Schválil (meno, priezvisko):
Mgr. art. Šimon Svitok, generálny riaditeľ Štátnej opery

Podpis:
dňa: 03. 01. 2025

Kód a názov prvku programovej štruktúry MK SR: 08T0104 – Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí

Gestorský organizačný útvar (názov vecnej sekcie/odboru): Sekcia umenia, kreativity, médií a autorského práva

Predkladateľ projektu (názov organizácie): Štátna opera, Národná 11, 974 73 Banská Bystrica

Názov projektu: UMELECKÉ HOSTOVANIE ŠTÁTNEJ OPERY V ZAHRANIČÍ

Termín začatia projektu: január 2025

Termín ukončenia projektu: december 2027

Spolupracujúca ROPO MK SR:

☒ Projekt financovaný z bežných výdavkov/bežného transferu ☐ Investičný projekt ☐ Iné zdroje financovania (EÚ, štrukturálne fondy)

Stručná charakteristika projektu:

1/ Štátna opera dlhodobo buduje a rozvíja umelecké kontakty s krajinami blízkeho i vzdialenejšieho zahraničia.

Jednou z pravidelných spoluprác je účinkovanie na prestížnom Festivale hudebního divadla OPERA 2025 v Prahe/ČR. Vo februári 2025 sa súbor Štátnej opery predstaví na 16. ročníku tohto festivalu jedinečným dielom – detskou operou britskej skladateľky Rachel Portman MALÝ PRINC. Ide o jedno z historicky najúspešnejších diel v repertoári divadla, ktoré tu bolo uvedené v slovenskej premiére. Inscenácia je uvádzaná v pôvodnom slovenskom prebásnení, s detským sólistom v hlavnej úlohe a za spolupráce detského speváckeho zboru. Návštevníci festivalu tak budú môcť zažiť magickú atmosféru detského i dospeláckeho sveta (nielen) Exupéryho fantázie.

Usporiadateľ Jednota hudebního divadla Praha/ČR počíta s účasťou Štátnej opery aj na ďalšom 17. ročníku Festivalu hudebního divadla OPERA 2027. O titule sa bude rokovať po ukončení 16. ročníka festivalu.

2/ Vystúpenie sólistov a komorného orchestra Štátnej opery na VIANOČNOM KONCERTE v Paríži/Francúzsko v decembri 2025. Ide o prestížne podujatie, ktoré sa každoročne organizuje so Slovenským inštitútom v Paríži.

Merateľné ukazovatele: 3 umelecké hostovania

Finančné zabezpečenie v členení: ROK 2025

• požadované od zriaďovateľa: Praha/ČR	10 000,- €
• použité z vlastných zdrojov: Praha/ČR	24 000,- €
• požadované od zriaďovateľa: Paríž/Francúzsko	25 000,- €
• použité z vlastných zdrojov: Paríž/Francúzsko	0,- €
• Spolu: požadované od zriaďovateľa:	35 000,- €
• Spolu: použité z vlastných zdrojov:	24 000,- €

ROK 2027:

• požadované od zriaďovateľa: Praha/ČR	10 000,- €
• použité z vlastných zdrojov: Praha/ČR	22 000,- €
• Spolu: požadované od zriaďovateľa:	10 000,- €
• Spolu: použité z vlastných zdrojov:	22 000,- €

Vypracoval (meno, priezvisko):

Mgr. Dana Kocianová, vedúca marketingu

Schválil (meno, priezvisko):

Mgr. art. Šimon Svitok, generálny riaditeľ Štátnej opery

Podpis:
dňa: 03. 01. 2025

Kód a názov prvku programovej štruktúry MK SR: 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Gestorský organizačný útvar (názov vecnej sekcie/odboru): sekcia umenia, kreativity, médií a autorského práva

Predkladateľ projektu (názov organizácie): Štátna opera, Národná 11, 974 73 Banská Bystrica

Názov projektu: KULTÚRA PRE ŠKOLY

Termín začatia projektu: január 2025

Termín ukončenia projektu: december 2025

Spolupracujúca ROPO MK SR:

☒ Projekt financovaný
z bežných výdavkov/bežného transferu ☐ Investičný projekt ☐ Iné zdroje financovania (EÚ,
štrukturálne fondy)

Stručná charakteristika projektu:

1/ Štátna opera sa snaží pokračovať v tradícii uvádzania diel pre deti, a tým vychovávať mladých divákov k náročnejším divadelným žánrom (baletu, tanečným dielam, detským operám a i).

Práca s deťmi patrí a naďalej **patrí medzi prioritné formy práce s publikom**. Uvádzanie predstavení pre deti spojených s rôznymi popularizačnými aktivitami sú zároveň výbornou príležitosťou, ako priviesť deti k opakovaným návštevám divadla.

Merateľné ukazovatele:

- počet podujatí: 14
- počet návštevníkov: 3 840 za rok
- počet zúčastnených škôl: cca 53 za rok
- iné:

Finančné zabezpečenie v členení:

- požadované od zriaďovateľa: 24 000,- €
- použité z vlastných zdrojov: 19 200,- €
- predpokladaný výnos zo (zníženého) vstupného (na 1 podujatie / na všetky podujatia): 1 380,-/1 360,- €/1 pod.. – 19 200,- € za všetky

Vypracoval (meno, priezvisko):

Mgr. Dana Kocianová, vedúca marketingu

Schválil (meno, priezvisko):

Mgr. art. Šimon Svitok, generálny riaditeľ Štátnej opery

Podpis:
dňa: 03. 01. 2025

Kód a názov prvku programovej štruktúry MK SR: 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Gestorský organizačný útvar (názov vecnej sekcie/odboru): sekcia umenia, kreativity, médií a autorského práva

Predkladateľ projektu (názov organizácie): **Štátna opera, Národná 11, 974 73 Banská Bystrica**

Názov projektu: **KULTÚRA PRE ŠKOLY**

Termín začatia projektu: január 2026

Termín ukončenia projektu: jún 2026

Spolupracujúca ROPO MK SR:

☒ Projekt financovaný z bežných výdavkov/bežného transferu ☐ Investičný projekt ☐ Iné zdroje financovania (EÚ, štrukturálne fondy)

Stručná charakteristika projektu:

1/ Štátna opera sa snaží pokračovať v tradícii uvádzania diel pre deti, a tým vychovávať mladých divákov k náročnejším divadelným žánrom (baletu, tanečným dielam, detským operám a i).

Práca s deťmi patrila a naďalej **patrí medzi prioritné formy práce s publikom**. Uvádzanie predstavení pre deti spojených s rôznymi popularizačnými aktivitami sú zároveň výbornou príležitosťou, ako priviesť deti k opakovaným návštevám divadla.

Merateľné ukazovatele:

- počet podujatí: 9
- počet návštevníkov: 2 472
- počet zúčastnených škôl: cca 47 za rok
- iné:

Finančné zabezpečenie v členení:

- požadované od zriaďovateľa: 16 000,- €
- použité z vlastných zdrojov: 12 360,- €
- predpokladaný výnos zo (zniženeho) vstupného (na 1 podujatie / na všetky podujatia): 1 380,-/1 360,- € /1 pod.. – 12 360,- € za všetky

Vypracoval (meno, priezvisko):

Mgr. Dana Kocianová, vedúca marketingu

Schválil (meno, priezvisko):

Mgr. art. Šimon Svitok, generálny riaditeľ Štátnej opery

Podpis:

dňa: 03. 01. 2025

Kód a názov prvku programovej štruktúry MK SR: 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Gestorský organizačný útvar (názov vecnej sekcie/odboru): sekcia umenia, kreativity, médií a autorského práva

Predkladateľ projektu (názov organizácie): Štátna opera, Národná 11, 974 73 Banská Bystrica

Názov projektu: KULTÚRA PRE ŠKOLY

Termín začatia projektu: január 2027

Termín ukončenia projektu: december 2027

Spolupracujúca ROPO MK SR:

☒ Projekt financovaný z bežných výdavkov/bežného transferu ☐ Investičný projekt ☐ Iné zdroje financovania (EÚ, štrukturálne fondy)

Stručná charakteristika projektu:

1/ Štátna opera sa snaží pokračovať v tradícii uvádzania diel pre deti, a tým vychovávať mladých divákov k náročnejším divadelným žánrom (baletu, tanečným dielam, detským operám a i).

Práca s deťmi patrí a naďalej **patrí medzi prioritné formy práce s publikom**. Uvádzanie predstavení pre deti spojených s rôznymi popularizačnými aktivitami sú zároveň výbornou príležitosťou, ako priviesť deti k opakovaným návštevám divadla.

Nakoľko v roku 2027 budú v Štátnej opere prebiehať rekonštrukčné práce a svoje predstavenia plánujeme uvádzať na scénach mimo domovskej scény, a to vrátane podujatí pre deti a mládež, tieto budeme riešiť operatívne podľa požiadaviek.

Merateľné ukazovatele:

- počet podujatí: 3
- počet návštevníkov: 1 290
- počet zúčastnených škôl: cca 20
- iné:

Finančné zabezpečenie v členení:

- požadované od zriaďovateľa: 16 000,- €
- použité z vlastných zdrojov: 6 450,- €
- predpokladaný výnos zo (zniženeho) vstupného (na 1 podujatie / na všetky podujatia): 1 500,- € / 2 475,- € 1 podujatie, 6 450,- € za všetky

Vypracoval (meno, priezvisko):

Mgr. Dana Kocianová, vedúca marketingu

Schválil (meno, priezvisko):

Mgr. art. Šimon Svitok, generálny riaditeľ Štátnej opery

Podpis:
dňa: 03. 01. 2025